

# *Marshall*

**HESTON 120 – TV SOUNDBAR**

**PEŁNA INSTRUKCJA ONLINE**

# SPIS TREŚCI

## INDEKS

---

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Panel górny .....</b>                                | <b>003</b> |
| <b>Panel tylny .....</b>                                | <b>004</b> |
| <b>Pierwsze użycie .....</b>                            | <b>005</b> |
| <b>Korzystanie z przycisków ustawień wstępnych.....</b> | <b>005</b> |
| <b>Wybór źródła dźwięku.....</b>                        | <b>006</b> |
| <b>Parowanie z urządzeniem Bluetooth .....</b>          | <b>006</b> |
| <b>Zmiana trybu dźwięku.....</b>                        | <b>006</b> |
| <b>Podłączanie zewnętrznego subwoofera .....</b>        | <b>006</b> |
| <b>Porty HDMI urządzenia Heston 120 .....</b>           | <b>006</b> |
| <b>Łączenie soundbara Heston 120 z internetem.....</b>  | <b>007</b> |
| <b>Korzystanie z korekcji pomieszczenia.....</b>        | <b>007</b> |
| <b>Odtwarzanie przez Spotify Connect.....</b>           | <b>007</b> |
| <b>Odtwarzanie przez Tidal Connect .....</b>            | <b>008</b> |
| <b>Odtwarzanie przez Google Cast .....</b>              | <b>008</b> |
| <b>Odtwarzanie przez Apple AirPlay.....</b>             | <b>008</b> |
| <b>Odtwarzanie przez Airable .....</b>                  | <b>008</b> |
| <b>Czyszczenie urządzenia Heston 120 .....</b>          | <b>009</b> |
| <b>Tryby zasilania .....</b>                            | <b>009</b> |
| <b>Resetowanie urządzenia Heston 120 .....</b>          | <b>010</b> |
| <b>Rozwiązywanie problemów .....</b>                    | <b>011</b> |

# PANEL GÓRNY

**POLSKI**

## 1 PRZYCISKI USTAWIEŃ WSTĘPNYCH

Naciśnij przycisk, aby rozpocząć odtwarzanie niestandardowej preselekcji. Przyciski można skonfigurować w aplikacji Marshall.

## 2 REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Obróć pokrętkę, aby wyregulować głośność.

## 3 KONTROLA TONÓW NISKICH I WYSOKICH

Naciśnij pokrętkę, aby przełączyć się między regulacją tonów niskich i wysokich, a następnie obróć je, aby wyregulować dźwięk.

## 4 STEROWANIE ŹRÓDŁEM

Obróć i naciśnij pokrętkę sterowania źródłem, aby wybrać źródło sygnału audio. Podczas odtwarzania przez Bluetooth® lub Wi-Fi naciśnij pokrętkę, aby włączyć bądź wstrzymać odtwarzanie.

## 5 PRZYCISK TRYBU DŹWIĘKU

Naciśnij przycisk, aby przełączyć tryb dźwięku.

## PANEL TYLNY

## POLSKI



### 1 LAN

Użyj kabla Ethernet, aby podłączyć urządzenie Heston 120 do internetu za pośrednictwem portu LAN routera.

### 2 HDMI 2 (WEJŚCIE)

Umożliwia podłączenie dodatkowego urządzenia HDMI, na przykład konsoli do gier bądź odtwarzacza DVD lub Blu-ray. Sygnał jest przesyłany do telewizora przez złącze HDMI 1.

### 3 HDMI 1 (TV/EARC/ARC)

Należy podłączyć do obsługującego funkcje eARC/ARC portu HDMI w telewizorze.

### 4 WYJŚCIE ZASILANIA USB-C

Zapewnia prąd 5 V / 500 mA do ładowania lub zasilania urządzeń USB-C.

### 5 WEJŚCIE RCA (LEWE I PRAWE)

Umożliwia podłączenie urządzenia audio z wyjściem typu RCA (tzw. cinch), np. gramofonu z przedwzmacniaczem RIAA.

### 6 WYJŚCIE SUB

Umożliwia podłączenie aktywnego subwoofera w celu wzmocnienia basów (nie znajduje się w zestawie).

### 7 WEJŚCIE ZASILANIA SIECIOWEGO

Użyj przewodu zasilania (w zestawie), aby podłączyć soundbar Heston 120 do gniazdka sieci elektrycznej.

# INSTRUKCJE

# POLSKI

---

## PIERWSZE UŻYCIE

### I. Umieść soundbar Heston 120 pod telewizorem

Umieść soundbar na płaskiej powierzchni, centralnie pod telewizorem, zachowując co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni z góry i z boków.

W przypadku montażu głośnika Heston 120 na ścianie należy postępować zgodnie z instrukcjami dołączonymi do uchwytów ściennych (uchwyty ścienne nie znajdują się w zestawie).

### II. Połącz z telewizorem

Podłącz jeden koniec kabla HDMI do portu HDMI 1 (TV) soundbara Heston 120, a drugi koniec do portu HDMI w telewizorze obsługującego funkcję eARC/ARC.

### III. Podłącz zasilanie sieciowe

Podłącz przewód zasilania do gniazda zasilania urządzenia Heston 120, a następnie wtyczkę sieciową do gniazdka sieci elektrycznej.

Ważne: Upewnij się, że napięcie w sieci elektrycznej odpowiada specyfikacji soundbara, a przewód zasilania i wtyczka sieciowa pasują do gniazdka sieciowego.

Uwaga: Zawsze najpierw odłączaj przewód zasilania od gniazdka sieci elektrycznej, a dopiero potem od urządzenia Heston 120.

### IV. Pobierz aplikację Marshall

Pobierz aplikację Marshall i dokończ konfigurację.

Aplikacja prowadzi użytkownika przez konfigurację Wi-Fi i korektę pomieszczenia oraz pełni funkcję pilota zdalnego sterowania dla Heston 120.

## KORZYSTANIE Z PRZYCISKÓW USTAWIEŃ WSTĘPNYCH

Naciśnij przycisk ustawień wstępnych, aby rozpocząć odtwarzanie niestandardowej listy odtwarzania lub internetowej stacji radiowej.

Ustawienia wstępne można zapisać w aplikacji Marshall lub po prostu naciśnąć przycisk ustawień wstępnych przez 2 sekundy podczas odtwarzania czegokolwiek za pośrednictwem Spotify Connect lub internetowej stacji radiowej przy użyciu Airable.

## INSTRUKCJE

## POLSKI

### WYBÓR ŹRÓDŁA DŹWIĘKU

Obróć i naciśnij pokrętkę sterowania źródłem, aby wybrać źródło sygnału audio. Podczas odtwarzania przez Bluetooth lub Wi-Fi naciśnij pokrętkę, aby włączyć bądź wstrzymać odtwarzanie.

### PAROWANIE Z URZĄDZENIEM BLUETOOTH

Soundbar Heston 120 może być połączony z 2 urządzeniami Bluetooth jednocześnie i pamięta do 8 uprzednio sparowanych urządzeń. Gdy głośnik znajdzie się w zasięgu, będzie próbować ponownie połączyć się z ostatnio połączonym urządzeniem.

- I. Za pomocą przycisku sterowania źródłem wybierz Bluetooth.
- II. Naciskaj przycisk kontroli źródła przez 2 sekundy, aż dioda LED źródła Bluetooth zacznie powoli pulsować.
- III. Na urządzeniu wysyłającym dźwięk wybierz „Heston 120” z listy urządzeń Bluetooth.

### ZMIANA TRYBU DŹWIĘKU

Naciśnij przycisk trybu dźwięku, aby przełączyć tryb dźwięku.

**Music (Muzyka)** Słynny dźwięk Marshall, doskonale zbalansowany i dostrojony. Najlepszy sposób na cieszenie się muzyką.

**Movie (Film)** Wciągający dźwięk rodem z dużego ekranu i pełna wyrazistość przestrzenna podczas oglądania ulubionych filmów.

**Night (Noc)** Wycisza głośne dźwięki, zachowując wyraźne szczegóły: idealny do oglądania późno w nocy, aby nie przeszkadzać innym.

**Voice (Głos)** Sprawia, że dialogi są krystalicznie czyste: idealny, gdy nie chcesz przegapić żadnego słowa.

### PODŁĄCZANIE ZEWNĘTRZNEGO SUBWOOFERA

Soundbar Heston 120 można podłączyć do zewnętrznego aktywnego subwoofera (nie znajduje się w zestawie), aby uzyskać jeszcze więcej basów. Użyj kabla RCA, aby podłączyć aktywny subwoofer do wyjścia SUB z tyłu soundbara.

### PORTY HDMI URZĄDZENIA HESTON 120

Soundbar Heston 120 jest wyposażony w dwa porty HDMI:

# INSTRUKCJE

# POLSKI

---

## HDMI 1 (TV/EARC/ARC)

Łączy produkt Heston 120 z telewizorem. Sygnał audio i sterowanie nim są obsługiwane przez złącze HDMI, co umożliwia sterowanie głośnością soundbara za pomocą pilota do telewizora.

## HDMI 2 (WEJŚCIE)

Umożliwia podłączenie dodatkowego urządzenia HDMI, na przykład konsoli do gier bądź odtwarzacza DVD, multimedialnego lub Blu-ray. Sygnał z portu HDMI 2 jest automatycznie kierowany przez urządzenie Heston 120 do telewizora przez port HDMI 1.

## ŁĄCZENIE SOUNDBARA HESTON 120 Z INTERNETEM

Podłącz urządzenie Heston 120 do Internetu, aby w pełni wykorzystać jego możliwości, wszystkie funkcje i opcje dostosowywania, a także otrzymywać aktualizacje i zadbać o aktualność oprogramowania soundbara. Otwórz aplikację Marshall i postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby podłączyć urządzenie Heston 120 do sieci Wi-Fi.

Jeśli nie masz dostępu do sieci Wi-Fi, użyj kabla Ethernet i podłącz port LAN urządzenia Heston 120 do routera lub innego punktu dostępu do Internetu. Podczas korzystania z portu LAN Wi-Fi jest wyłączone, a usługi internetowe są dostępne przez sieć Ethernet.

## KORZYSTANIE Z KOREKCJI POMIESZCZENIA

Każde pomieszczenie ma wyjątkowe właściwości dźwiękowe, które zależą od wielkości pomieszczenia, materiału, sposobu jego umeblowania i umiejscowienia głośnika. Soundbar Heston 120 jest wyposażony w funkcję korekcji pomieszczenia, która dostosowuje się do tych różnic i pozwala w pełni wykorzystać daną przestrzeń pod kątem muzyki.

Przejdź do opcji Korekcja pomieszczenia w aplikacji i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji.

## ODTWARZANIE PRZEZ SPOTIFY CONNECT

Użyj swojego telefonu, tabletu lub komputera jako pilota do Spotify.

Aby dowiedzieć się, jak to zrobić, przejdź do [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect)

## INSTRUKCJE

## POLSKI

---

### ODTWARZANIE PRZEZ TIDAL CONNECT

- I. W aplikacji TIDAL otwórz ekran Teraz odtwarzane podczas odtwarzania utworu.
- II. Na ekranie Teraz odtwarzane wybierz ikonę wyjścia urządzenia.
- III. Wybierz z listy głośnik obsługujący TIDAL Connect.

Upewnij się, że Twoje urządzenie mobilne znajduje się w tej samej sieci, co urządzenie używane z TIDAL Connect.

### ODTWARZANIE PRZEZ GOOGLE CAST

Urządzenie Heston 120 współpracuje z Google Cast, dzięki czemu można strumieniować muzykę z ulubionych aplikacji na telefonie, tablecie lub laptopie.

Wystarczy dotknąć ikony Cast w ulubionych aplikacjach, aby przesyłać strumieniowo muzykę z telefonu, tabletu lub laptopa do soundbara TV.

### ODTWARZANIE PRZEZ APPLE AIRPLAY

Dzięki Apple AirPlay możesz słuchać ulubionej muzyki i podcastów na domowym systemie audio i głośnikach w dowolnym pomieszczeniu — jednym dotknięciem lub z pomocą Siri — bezpośrednio z iPhone a, iPada, HomePoda, HomePoda mini lub Apple TV.

Po zainstalowaniu soundbara Heston 120 dodaj go do aplikacji Apple Home w kilku prostych krokach za pomocą iPhone a lub iPada.

Aby korzystać z AirPlay z urządzeniem Heston 120, zalecana jest najnowsza wersja iOS, iPadOS lub macOS

### ODTWARZANIE PRZEZ AIRABLE

Ludzie w Airable znają i kochają radio internetowe. Katalog Airable obejmuje ponad 70 000 stacji radiowych z całego świata.

Użyj aplikacji i przejdź do sekcji Radio w aplikacji Marshall, aby znaleźć swoją ulubioną stację.

# INSTRUKCJE

# POLSKI

## CZYSZCZENIE URZĄDZENIA HESTON 120

Regularnie czyść soundbar TV, aby zapewnić jego trwałość i wysoką jakość dźwięku.

Delikatnie wyczyść elementy niewykonane z tkaniny niepozostawiającą włókien ściereczką lekko zwilżoną jednym z następujących środków:

- wodą,
- alkoholem izopropylowym 70% lub
- alkoholem etylowym 75%.

Wyłobienia i otwory czyść delikatnie przy użyciu suchej i miękkiej szczoteczki lub bawełnianego wacika.

- Nie używaj żadnych ostrych ani metalowych przedmiotów.
- Nie używaj sprężonego powietrza.
- Nie używaj produktów zawierających wybielacz lub nadtlenek wodoru.
- Nie zanurzaj soundbara w żadnych środkach czyszczących.
- Nie przepłukuj soundbara pod bieżącą wodą.

## TRYBY ZASILANIA

Urządzenie Heston 120 przejdzie w tryb czuwania sieciowego lub tryb niskiego poboru mocy, gdy pozostaje nieużywane po upływie limitu czasu bezczynności.

Soundbar można wybudzić, włączając telewizor, korzystając z aplikacji Marshall z soundbarem lub używając dowolnego przycisku lub pokrętki.

|                              | Normalne działanie          | Wi-Fi i Bluetooth<br>wyłączone |
|------------------------------|-----------------------------|--------------------------------|
| Tryb zasilania               | Tryb czuwania<br>sieciowego | Tryb niskiego poboru<br>mocy   |
| Zużycie energii              | < 2,0 W                     | < 0,5 W                        |
| Limit czasu<br>bezczynności* | ≤ 20 minut                  | ≤ 20 minut                     |

Limit czasu bezczynności można skonfigurować w aplikacji Marshall.

Naciśnięcie przycisku ustawień wstępnych 1 przez 30 sekund spowoduje włączenie lub wyłączenie trybu niskiego zużycia energii.

Uwaga! Włączenie trybu niskiego poboru mocy spowoduje wyłączenie Wi-Fi i Bluetooth, a tym samym wyłączenie wszystkich funkcji i usług zależnych od tych technologii.

Informacje na temat zgodności z przepisami UE można znaleźć w Deklaracji zgodności dostępnej na stronie [marshall.com](http://marshall.com).

## INSTRUKCJE

## POLSKI

### RESETOWANIE URZĄDZENIA HESTON 120

Przywrócenie ustawień fabrycznych spowoduje zresetowanie soundbara do jego oryginalnych ustawień, za wyjątkiem ewentualnych aktualizacji oprogramowania firmware.

Uwaga: Spowoduje to usunięcie wszystkich ustawień, list odtwarzania i sieci Wi-Fi, a urządzenie Heston 120 będzie musiało zostać skonfigurowane ponownie.

- I. Usuń pozycję Heston 120 z aplikacji oraz pozycje Heston 120 oraz Heston 120 [LE], jeśli występuje, z listy Bluetooth urządzenia dźwiękowego.
- II. Upewnij się, że soundbar jest podłączony do zasilania sieciowego.
- III. Naciskaj przycisk sterowania źródłem przez 10 sekund, aż wszystkie diody LED zaczną migać, a soundbar uruchomi się ponownie.
- IV. Urządzenie Heston 120 ma teraz przywrócone ustawienia fabryczne i jest gotowe do sparowania — patrz część „Pierwsze użycie”.

### APLIKACJA MARSHALL

Pobierz aplikację Marshall, aby wykorzystać wszystkie możliwości głośnika oraz mieć pewność, że jego



## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**POLSKI**

| PROBLEM                                                                  | SUGEROWANE DZIAŁANIE                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Nie można połączyć się z internetem / połączenie Wi-Fi jest słabe</b> | Sprawdź, czy router działa prawidłowo.                                                                                       |
|                                                                          | Spróbuj przenieść router bliżej głośnika.                                                                                    |
|                                                                          | Upewnij się, że w pobliżu nie ma żadnych przeszkód, takich jak ściany lub drzwi, ani zakłócających urządzeń elektronicznych. |
|                                                                          | Zresetuj soundbar Heston 120 i skonfiguruj go ponownie, patrz Resetowanie Heston 120.                                        |
|                                                                          | Do podłączenia urządzenia Heston 120 użyj kabla Ethernet, patrz Podłączanie urządzenia Heston 120 do internetu.              |
| <b>Brak dźwięku z telewizora</b>                                         | Sprawdź głośność telewizora i soundbara.                                                                                     |
|                                                                          | Sprawdź, czy telewizor został podłączony do złącza HDMI 1 (TV) soundbara.                                                    |
|                                                                          | Sprawdź, czy soundbar został podłączony do portu HDMI eARC/ARC w telewizorze.                                                |
|                                                                          | Informacje na temat obsługi HDMI, ustawień i oznaczeń portów można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.                  |

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

**POLSKI**

| PROBLEM                                               | SUGEROWANE DZIAŁANIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Mój telewizor nie ma portu HDMI eARC/ARC</b>       | Jeśli telewizor nie obsługuje HDMI ARC/eARC, podłącz wyjście audio telewizora do wejść RCA urządzenia Heston 120.                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Urządzenie Heston 120 brzmi płasko/dziwnie/źle</b> | Sprawdź, czy wybrano odpowiedni tryb dźwięku                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                       | Sprawdź ustawienia dźwięku w aplikacji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                       | Upewnij się, że soundbar Heston 120 ma co najmniej 15 cm wolnej przestrzeni nad i z każdej strony oraz że nic nie blokuje dźwięku.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                       | Skonfiguruj korekcję pomieszczenia w aplikacji Marshall.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Przyciski ustawień wstępnych nie działają</b>      | Przyciski ustawień wstępnych nie są skonfigurowane po wyjęciu urządzenia z pudełka. Skonfiguruj ustawienia wstępne w aplikacji Marshall lub po prostu naciśnij przycisk ustawienia wstępnego przez 2 sekundy podczas odtwarzania czegokolwiek ze Spotify Connect lub radia internetowego Airable, aby zapisać je w zaprogramowanym ustawieniu. |
|                                                       | Ustawienia wstępne wymagają połączenia z Internetem. Sprawdź, Twoje połączenie Wi-Fi i internetowe działają.                                                                                                                                                                                                                                   |

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## POLSKI

| PROBLEM                                                                    | SUGEROWANE DZIAŁANIE                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jak wyłączyć urządzenie Heston 120?</b>                                 | Urządzenie Heston 120 nie jest wyposażone w przycisk wyłączania, ale przechodzi w tryb niskiego zużycia energii, gdy nie jest używane. Więcej informacji na temat opcji zasilania można znaleźć w części Tryb czuwania sieciowego. |
| <b>Czy mogę używać soundbara Heston 120 z pilotem zdalnego sterowania?</b> | Gdy urządzenie Heston 120 jest podłączone do portu eARC telewizora, można regulować jego głośność za pomocą pilota do telewizora.                                                                                                  |
|                                                                            | Użyj aplikacji Marshall do zarządzania ustawieniami soundbara Heston 120.                                                                                                                                                          |
| <b>Nieprawidłowe działanie</b>                                             | Urządzenie Heston 120 nie używa najnowszej wersji oprogramowania firmware.<br>Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w aplikacji, aby upewnić się, że soundbar ma najnowszą wersję oprogramowania firmware.                 |
|                                                                            | Odłącz urządzenie Heston 120 od zasilania i odczekaj 15 sekund przed ponownym podłączeniem.                                                                                                                                        |
|                                                                            | Zresetuj soundbar Heston 120 i skonfiguruj go ponownie, patrz Resetowanie Heston 120.                                                                                                                                              |
| <b>Urządzenie Heston 120 jest uszkodzone</b>                               | Wejdź na stronę <a href="https://marshall.com">marshall.com</a> , aby zobaczyć, jakie części zamienne są dostępne dla użytkowników. Możesz też skontaktować się z pomocą techniczną, aby znaleźć centrum serwisowe.                |

All intellectual property in the product and packaging (including the MARSHALL trade mark, copyright, designs, and patents) are owned by Marshall Group AB and may not be used without permission. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. The Auracast™ word mark and logos are trademarks owned by the Bluetooth SIG. Any use of such marks by Marshall Group AB is under license. Wi-Fi® and the Wi-Fi CERTIFIED™ Logo are registered trademarks of Wi-Fi Alliance®. The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc. Android, Google Play and Google Cast are trademarks of Google LLC. Apple, Airplay, the Airplay logo and iPhone are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Spotify® and Spotify Connect logos™ are trademarks of the Spotify Group, registered in the U.S. and other countries. The Spotify Software is subject to third party licenses found here: <https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses>

Marshall Group AB, Centralplan 15, 111 20 Stockholm, Sweden. Produced in China. R0.14